PAPYRE 5.1
Manual de Usuario

Dispositivo electrónico de Ocio y Cultura

Libros, Revistas, Periódicos, Música, Imágenes, Pinturas, Apuntes, etc.

www.GRAMMATA.es

Web de contenidos para su eReader: *libros, periódicos, blogs, ...*

Regístrese para activar la Garantía y el Servicio de Soporte

ÍNDICE

1. Instrucciones de Seguridad
2. DISPOSITIVO (estructura)
3. OPERACIONES
   - 3.1. Instalación de la batería
   - 3.2. Carga de la batería
   - 3.3. Leer una tarjeta SD en el dispositivo
   - 3.4. Encendido / Apagado
   - 3.5. Bloqueo del teclado
   - 3.6. Búsqueda de contenidos
     - 3.6.1. Búsqueda por páginas
     - 3.6.2. Búsqueda por selección
     - 3.6.3. Búsqueda según el orden
     - 3.6.4. Recién leídos
     - 3.6.5. De tarjeta SD a memoria interna
   - 3.7. Lectura de libros/documentos
     - 3.7.1. Pasar páginas
       - *3.7.1.1.*Pasar páginas (*1 en 1* ó *10 en 10)*
       - 3.7.1.2.Ir a la Primera/Última página
       - 3.7.1.3.Ir a una página concreta
     - 3.7.2. Ver el índice de un libro/documento
     - 3.7.3. Zoom activado/desactivado

3.7.4. Rotar página (sólo en PDF y EPUB)
3.7.5. TTS.
3.7.6. Ver información de un libro/documento
3.7.7. Marcar páginas de un libro/documento
3.7.8. Ajustar contraste-brillo de imágenes
3.8. MP3
3.9. Ajustes del Sistema
3.9.1. Sonido de los Botones
3.9.2. Selección de Idioma
3.9.3. Reemplazar fuentes
3.9.4. Actualización del Sistema
3.9.5. Información del Sistema
3.10. Conexión USB
3.11. En caso de bloqueo (Excepción)
4. Especificaciones técnicas
5. Servicio Post-Venta

1. Instrucciones de Seguridad

Para un funcionamiento correcto del dispositivo, por favor, siga las siguientes instrucciones:

Precauciones Generales

- No ponga el dispositivo bajo los rayos del sol de forma directa, no lo utilice ni lo guarde bajo temperaturas muy altas o muy bajas. (No hacer caso de estas reglas básicas puede traer consigo alguna avería del dispositivo o daño a diversos componentes electrónicos y/o a la batería).
- No ponga ni utilice el dispositivo en ambientes húmedos, ni vierta líquidos sobre el mismo, ello puede provocar daños a diversos componentes electrónicos y/o a la batería.
- Mantenga el dispositivo en una posición estable. Movimientos bruscos o caídas pueden dañar el dispositivo y sus componentes electrónicos.
- No ejerza presión en la pantalla y evítele torsiones bruscas.
- No ponga el dispositivo en lugar polvoriento, sucio o con aire contaminado. No lo ponga en

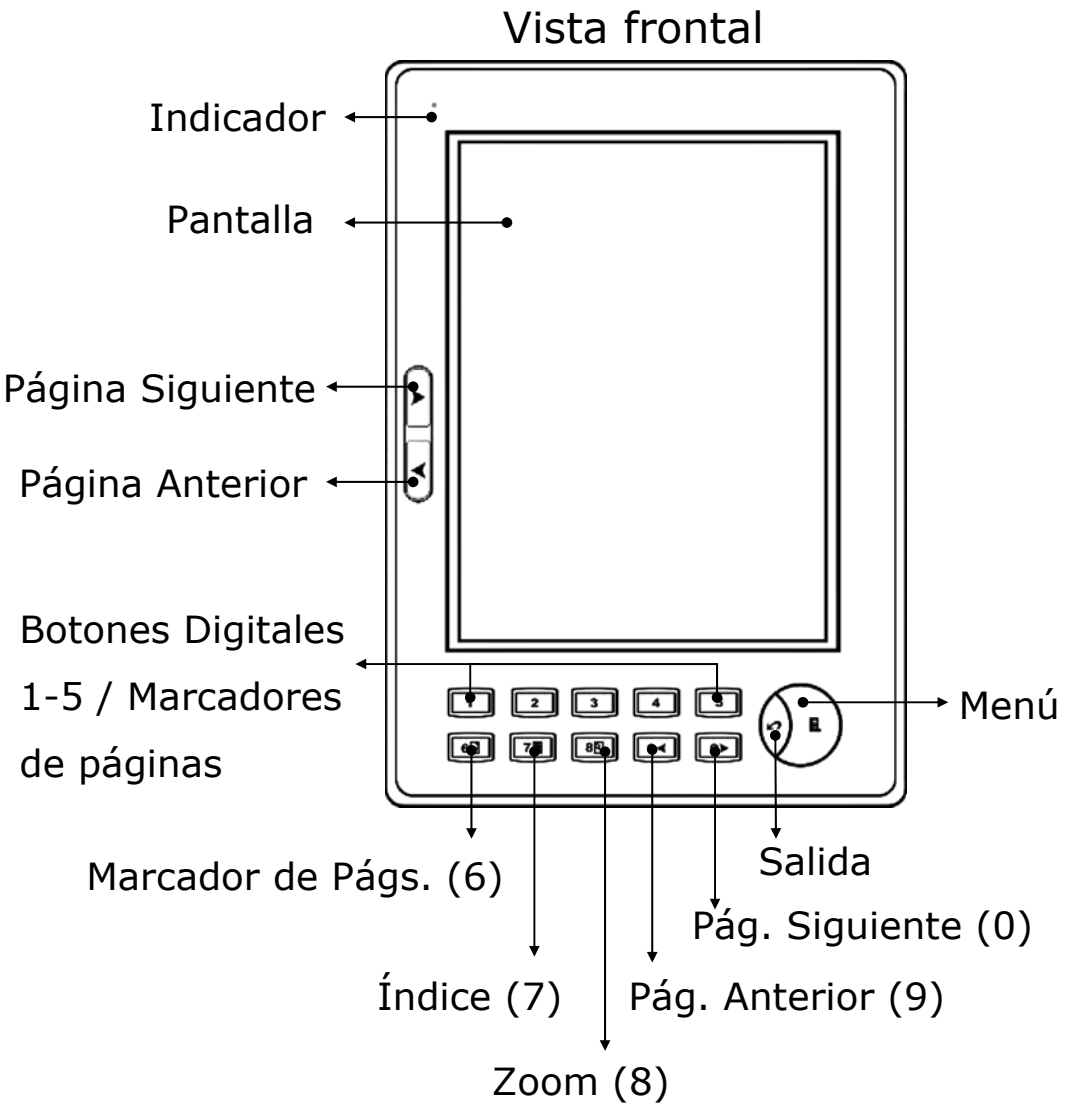
lugares donde pueda caerse fácilmente al suelo (consérvelo en su funda, si cuenta con ella).

- No use disolventes químicos para limpiar la superficie del dispositivo. Por favor, para quitar el polvo a la superficie de la pantalla o al cuerpo del dispositivo use sólo un trozo de tela blanda (no áspera) humedecida con poco de agua destilada, si fuese necesario.
- No desmonte el dispositivo usted mismo. Sólo un especialista cualificado de nuestra compañía o de un centro autorizado puede y debe desmontarlo.
- No guarde el dispositivo cerca de campos magnéticos; evite que éstos le alcancen.
- Por favor, use los accesorios suplementarios autorizados; evite dispositivos no autorizados.

Batería

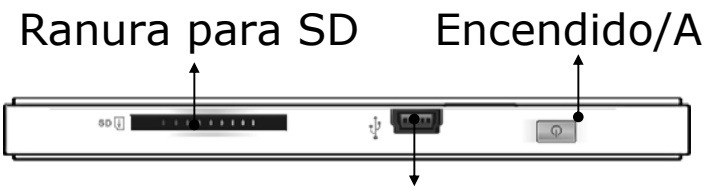
- No use la batería si tiene la superficie dañada.
- Si la batería pierde líquido, por favor, limpie el dispositivo con una *tela blanda (sin humedecer)* y ponga una batería nueva. Si le cae líquido en la piel, por favor, límpiela cuidadosamente.
- Por favor, recicle las baterías viejas e inservibles.
- Dispositivo con la "Conformidad Europea" (CE).

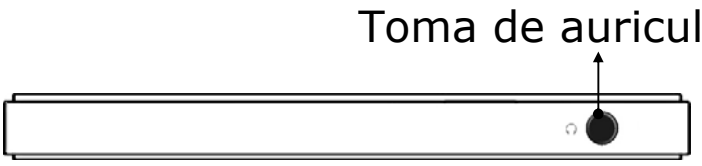
2. DISPOSITIVO (estructura)



Vista trasera
RESET
Reinicio
(Reset)
Batería recargable

Rueda
multifunción
Vista lateral

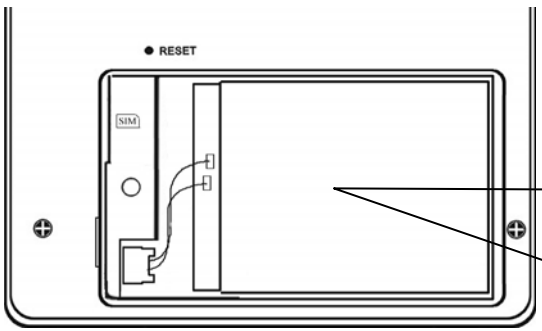

Ranura para SD
Encendido/Apagado
Puerto USB
Vista Borde Superior


Toma de auriculares
Vista Borde Inferior

3. OPERACIONES

3.1. Instalación de la batería

Abra la tapa de la batería situada al dorso del dispositivo e instale la misma según se indica.



Si la batería no viene insertada, conéctela tal y como indica la imagen (coloque la clavija de los cables correctamente).

3.2. Carga de la batería

- Este dispositivo se recarga a través de la batería.
- La primera carga de la batería es aconsejable que sea, al menos, de 12 horas. En las tres primeras cargas es aconsejable repetir este proceso, dejando previamente que se haya descargado en su totalidad.
- La batería puede ser recargada de dos formas:

-Desde un ordenador personal, conectando el dispositivo con el cable USB. Esta recarga tiene un tiempo estimado de 4h.

-Desde la corriente alterna, acoplándole un adaptador de corriente al cable USB.

Recuerde comprobar que el voltaje es el adecuado para el adaptador.

Esta recarga tiene un tiempo estimado de 4h.

- En ambos casos, el indicador situado en la parte frontal-superior-izquierda será de color naranja mientras la batería esté cargándose, pasando a "verde" cuando esté totalmente cargada.
- Evite quitar la batería mientras se está cargando.
- El icono que nos indica el estado de carga de la batería está visible en la esquina inferior derecha de la pantalla. Cuando el icono muestre batería baja (con un nivel), por favor, póngala en carga.

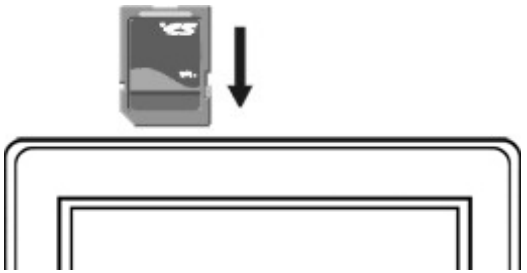
- El dispositivo puede ser utilizado durante la recarga de la batería, pero el tiempo de recarga se incrementará. Si el indicador ya se ha puesto

en verde, puede que necesite desconectar el cable USB para arrancarlo correctamente.

- No utilice baterías ni cargadores no autorizados.
- Evite la manipulación reiterada de la batería.

3.3. Leer una tarjeta SD en el dispositivo

- Inserte la tarjeta SD en la dirección que indique la flecha de su etiqueta (al dorso del dispositivo un pequeño dibujo le indica la posición en la que ha de insertar la misma).
- Tras insertar la tarjeta SD, su contenido se mostrará automáticamente en pantalla.
- Para quitar la tarjeta SD empuje suavemente en la dirección en la que la ha insertado, hasta que se oiga un clic, luego extráigala.

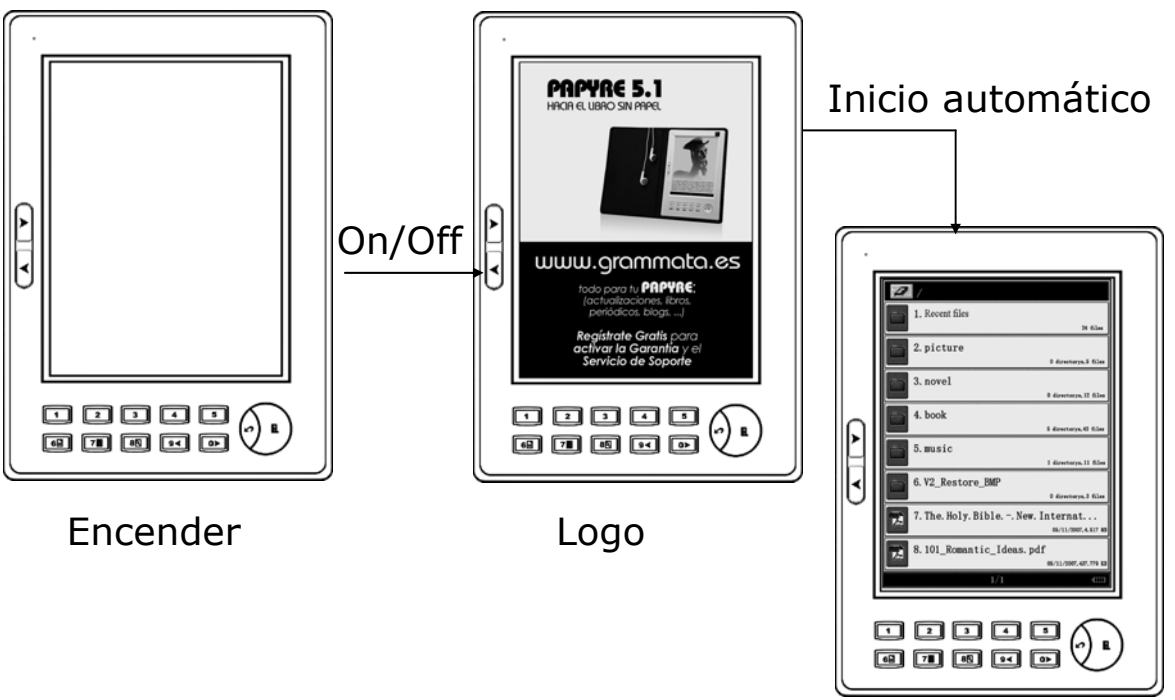


3.4. Encendido / Apagado

<u>Encendido</u>:

Pulse el botón de encendido/apagado (situado en el borde superior).

Primero se le mostrará la imagen de arranque y automáticamente se mostrará la librería de contenidos (en caso de tener la tarjeta SD insertada, serán los contenidos de ésta los que se mostrarán por defecto al encender el dispositivo).

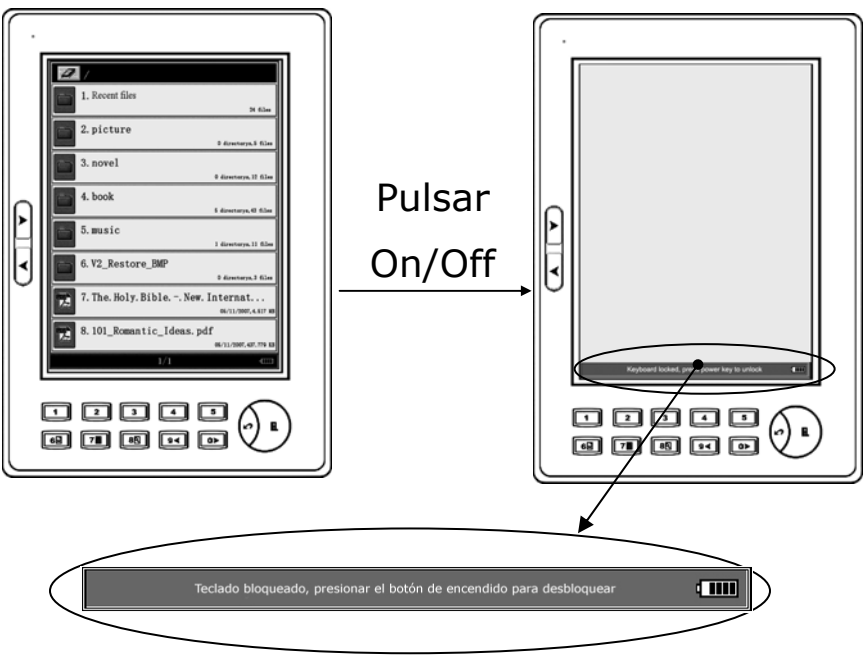


Apagado:

Mantenga pulsado brevemente el botón de encendido/apagado (situado en el marco superior) Primero se le mostrará la imagen de apagado y automáticamente se apagará el dispositivo.

3.5. Bloqueo del teclado

Teniendo encendido el dispositivo pulse el botón de encendido/apagado (sin mantenerlo pulsado). En la parte inferior de la pantalla se indicará el bloqueado.

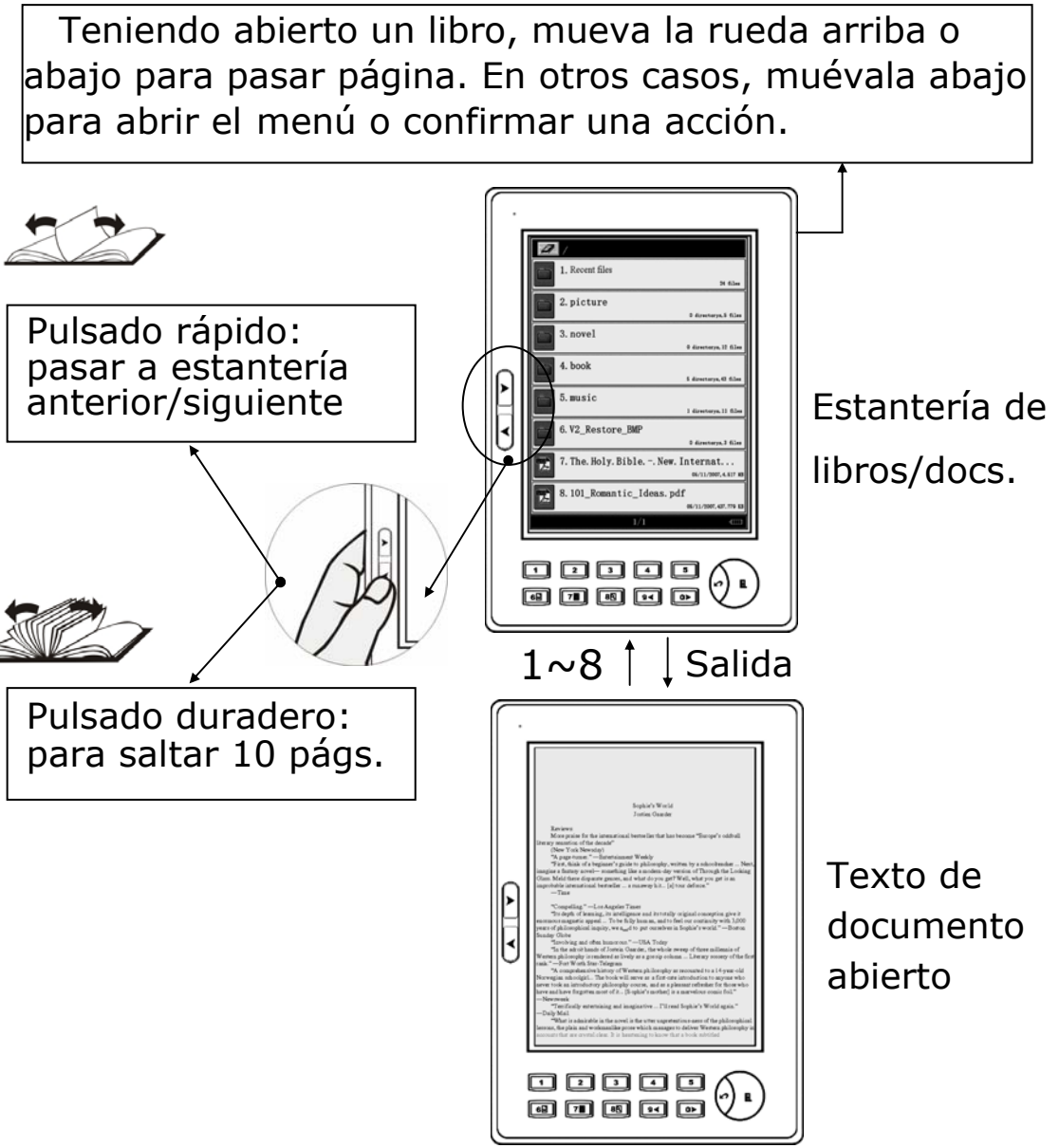


3.6. Búsqueda de contenidos

3.6.1. Búsqueda por páginas

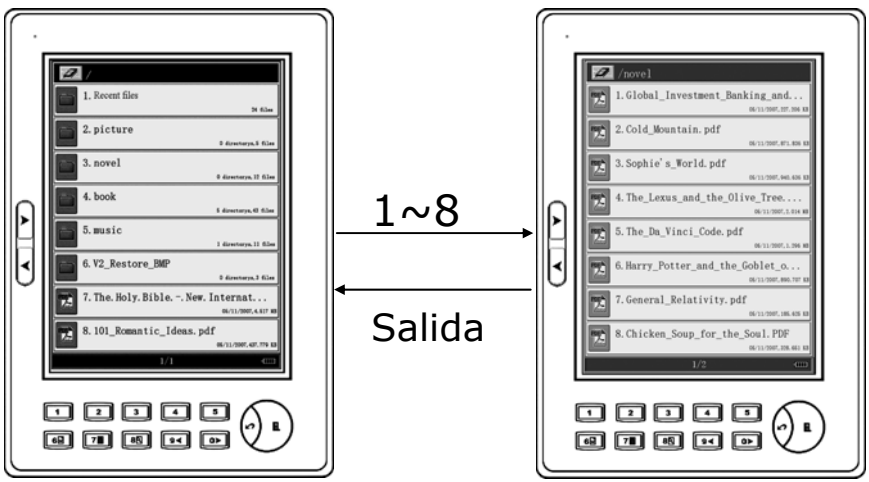
En cada vista de la estantería de libros/documentos se ven hasta ocho títulos. Pulse los *botones "Página Siguiente"* o *"Página Anterior"* para moverse por la estantería. Mantenga pulsado uno u otro botón si

desea saltar diez páginas hacia adelante o hacia atrás. Use los *botones del 1 al 8* para escoger el libro/documento que desee leer.


Teniendo abierto un libro, mueva la rueda arriba o abajo para pasar página. En otros casos, muévala abajo para abrir el menú o confirmar una acción.
Pulsado rápido: pasar a estantería anterior/siguiente
Pulsado duradero: para saltar 10 págs.
1. Recent files
2. picture
3. novel
4. book
5. music
6. V2_Restore_BMP
7. The. Holy. Bible. -. New. Internat...
8. 101_Romantic_Ideas.pdf
Estantería de libros/docs.
1~8
Salida
Texto de documento abierto

3.6.2. Búsqueda por selección

Pueden guardarse libros/documentos del mismo género/categoría en una carpeta. El dispositivo permite jerarquía de carpetas (subcarpetas) según las haya creado usted desde su PC, en la memoria interna o en la tarjeta SD. Pulse los botones del 1 al 8 (según corresponda) para entrar en una subcarpeta.

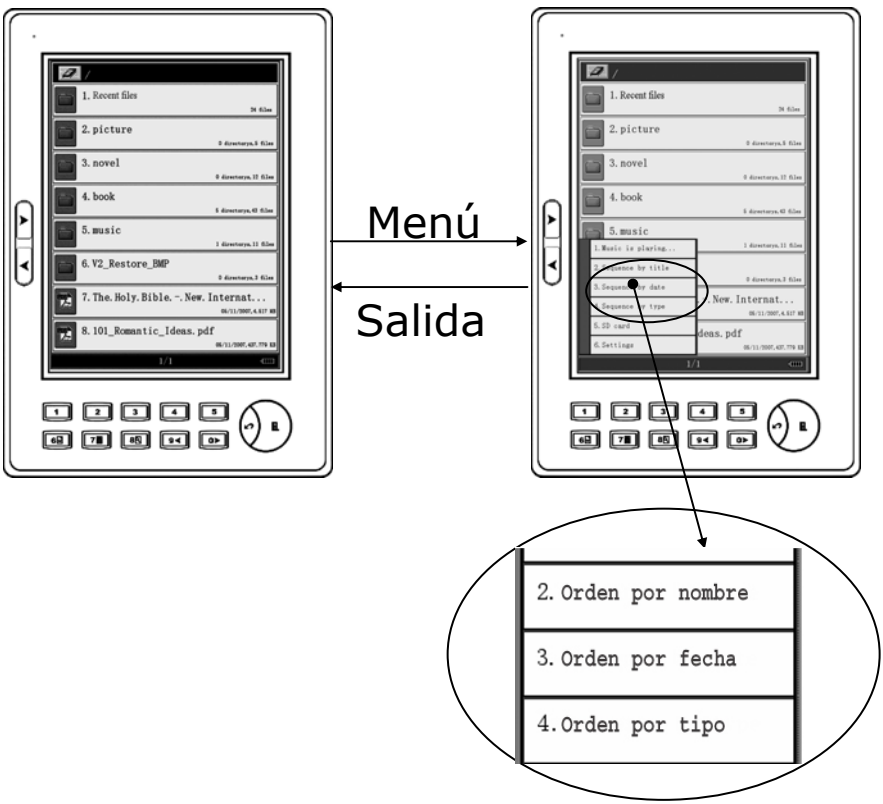


Carpetas principales

Subcarpetas o documentos de una carpeta

3.6.3. Búsqueda según el orden

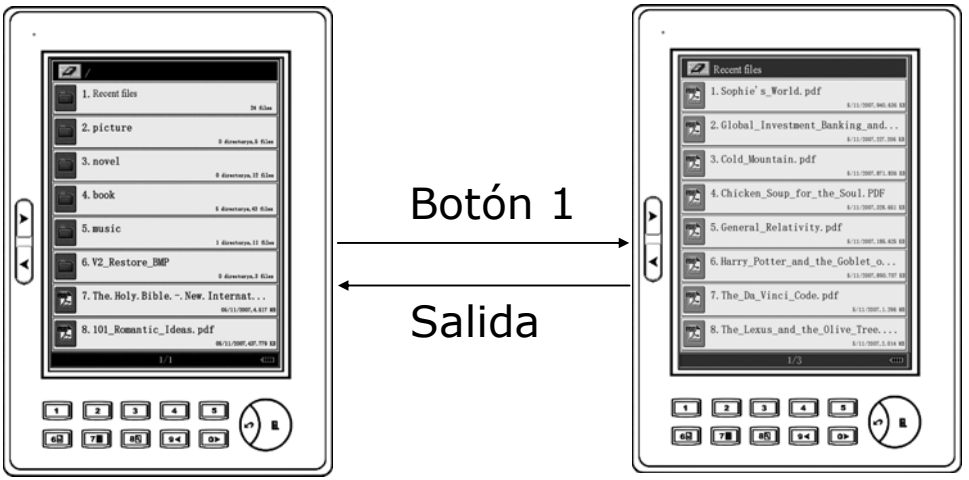
Estando en la vista de la estantería, pulse “Menú” para entrar en el Menú. Pulsando uno de los botones del 2 al 4, escoja un modo de ordenación.



3.6.4. Recién leídos

Hace mención a los libros/documentos que usted ha leído/consultado últimamente, los cuales se guardan de forma automática en la carpeta "Recientemente".

Desde la página inicial de la estantería, pulse el botón 1 para entrar en la carpeta "Recientemente".

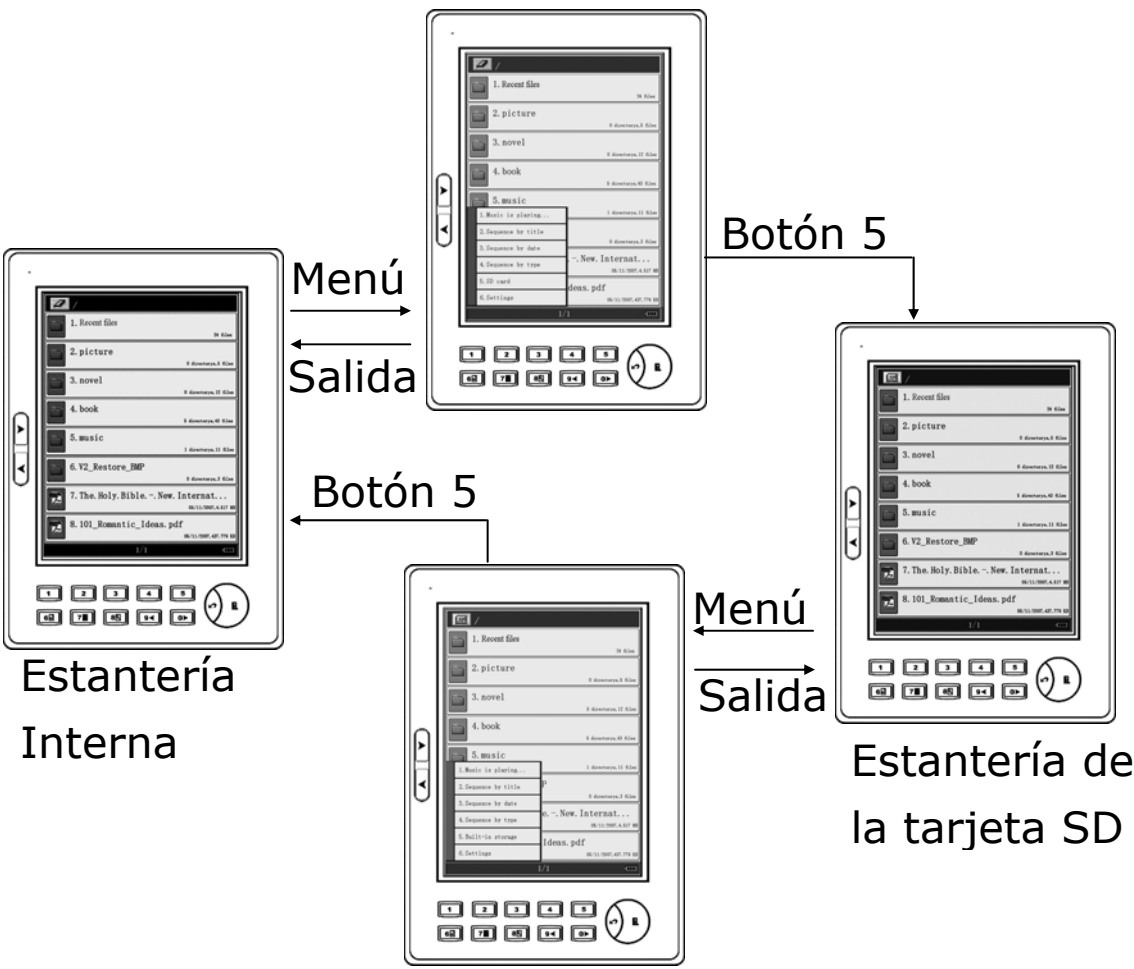


Página inicial de la estantería

Libros/Documentos recién leídos

3.6.5. De tarjeta SD a memoria interna (y viceversa): Pasar de una vista a otra

Estando en la vista de la estantería de libros/Documentos, pulse el botón "Menú" para entrar en el Menú flotante. Pulse el *botón 5* (opción 5) para ver los contenidos de la tarjeta SD o de la memoria interna, dependiendo de la vista en la que se esté.

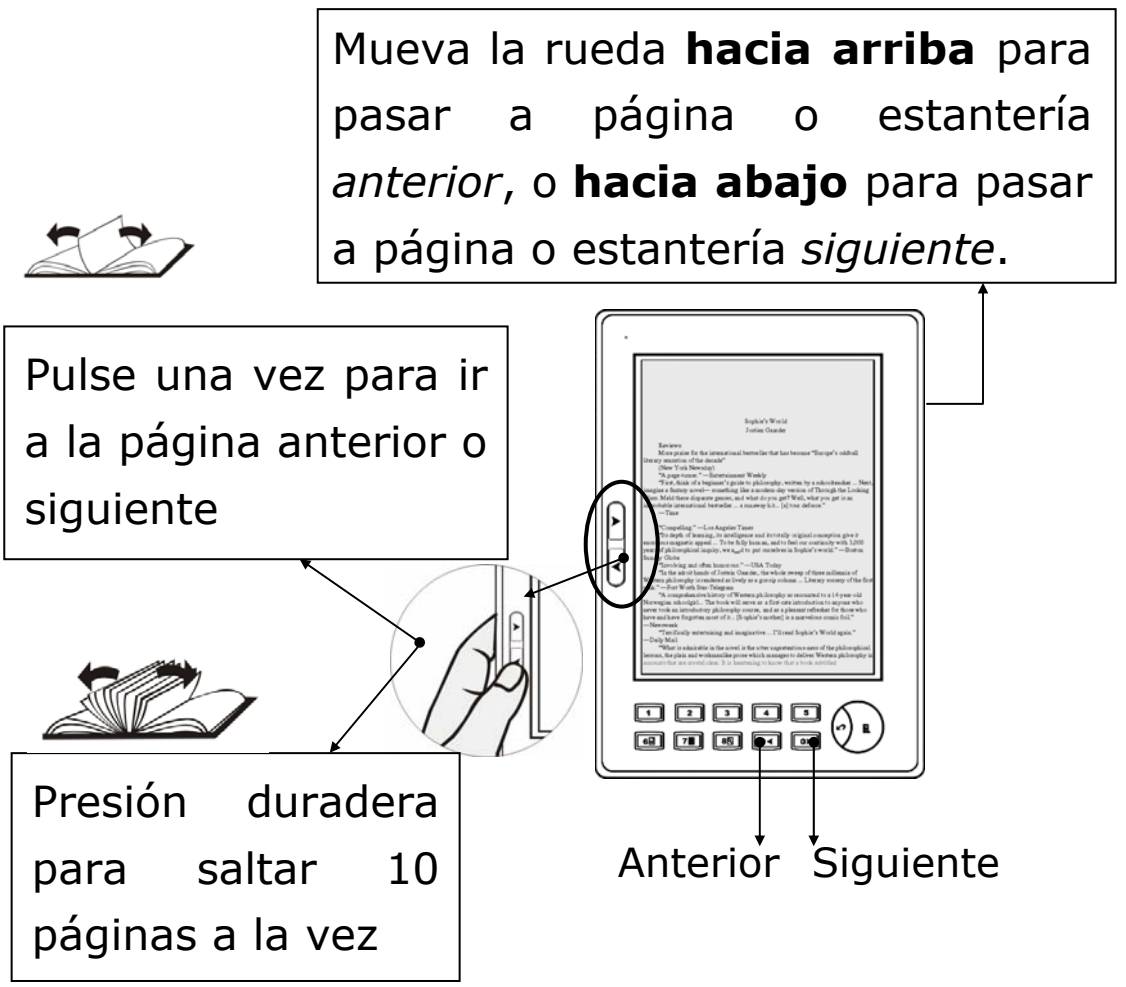


3.7. Lectura de libros/documentos

3.7.1. Pasar páginas

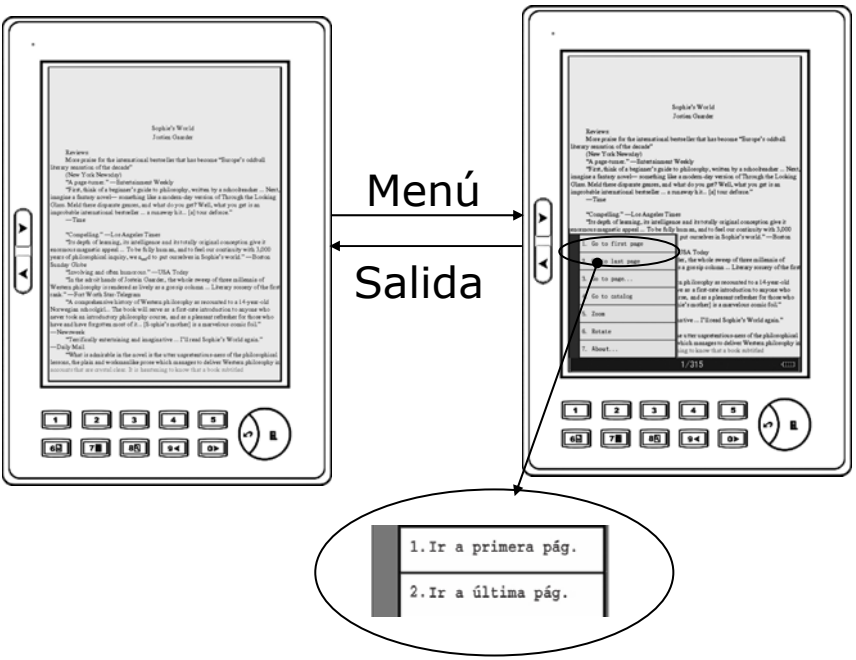
3.7.1.1 Pasar páginas (*1 en 1 ó 10 en 10)*

Estando ya en el libro/documento abierto, pulse los botones "Pasar páginas" o los botones 9 y 0 para moverse por las páginas del libro/documento.


Mueva la rueda **hacia arriba** para pasar a página o estantería *anterior*, o **hacia abajo** para pasar a página o estantería *siguiente*.
Pulse una vez para ir a la página anterior o siguiente
Presión duradera para saltar 10 páginas a la vez
Anterior
Siguiente

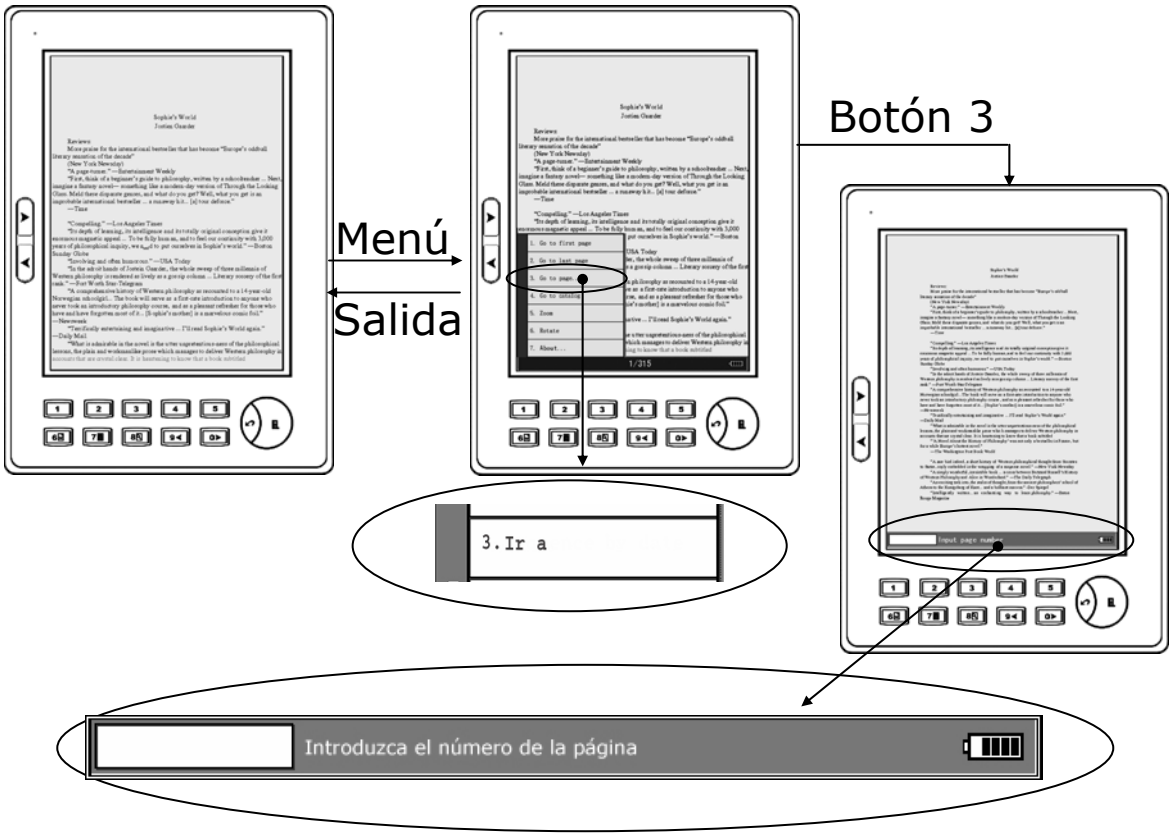
3.7.1.2 . Ir a la Primera/Última página

Teniendo abierto un libro/documento, pulse el botón "Menú" para acceder al menú flotante y luego *pulse 1* para ir a la 1ª página; ó 2 para ir a la última página. (Los documentos imagen no tienen esta función).



3.7.1.3 . Ir a una página concreta

Estando ya en el libro/documento abierto, pulse "Menú" para entrar en el menú flotante y luego pulse 3 para entrar en la función "ir a". (Esta función tampoco está disponible para imágenes).



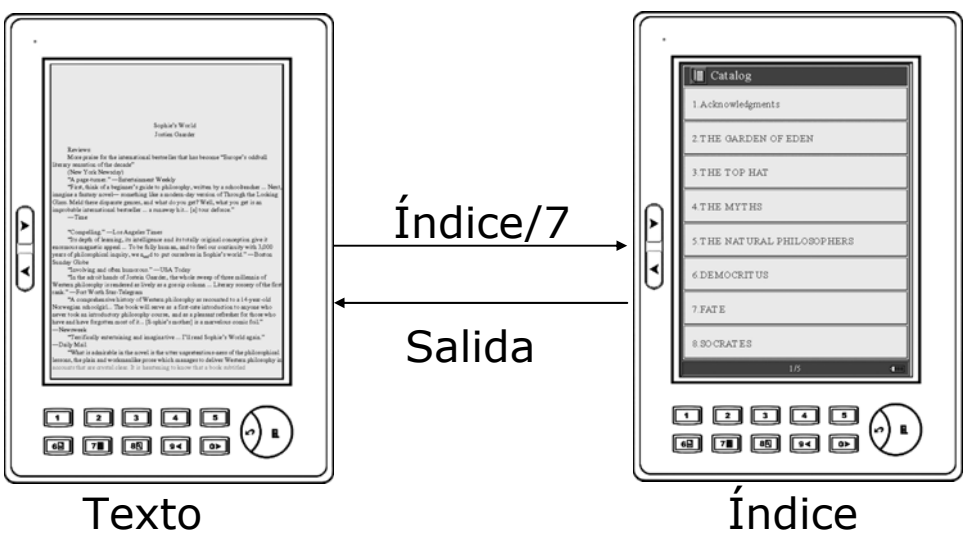
Utilice los botones del 0 al 9 para introducir el número de página a la que desea ir y luego pulse el botón “Menú”.

Durante la introducción del número de página a la que desea ir, si quiere borrar el número introducido, pulse el botón “Salida”. Si no ha introducido ningún número, pulse el botón “Salida” para salir de esta función.

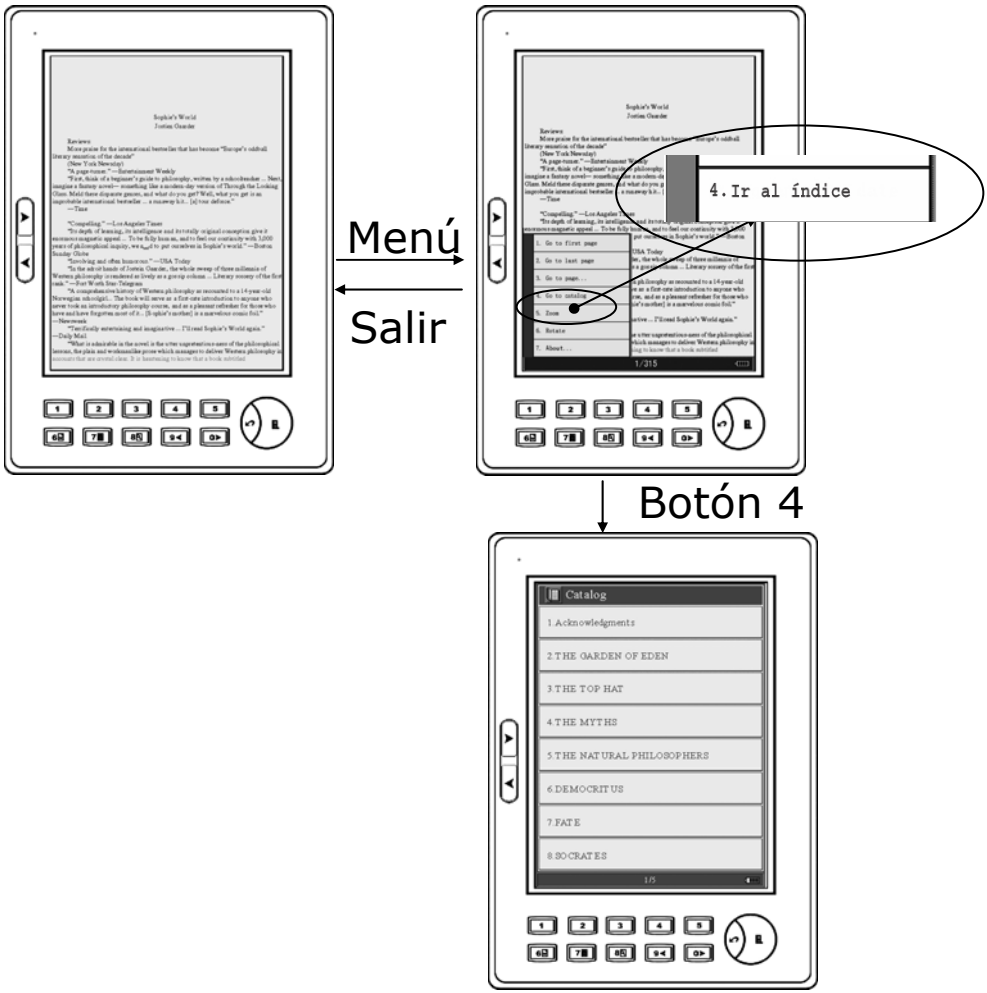
3.7.2. Ver el índice de un libro/documento

Estando en el texto de un libro/documento pulse el botón 7 para abrir el índice (recuerde que el documento ha de tener índice interactivo para que esta operación funcione, es decir, si viendo el libro/documento en su PC, éste tiene índice interactivo, también lo tendrá para el dispositivo).

El sistema soporta un índice de muchos niveles jerárquicos. Pulse los botones del 1 al 8 para entrar en un subnivel del índice. Estando en el último nivel del índice, pulse "Salida" para volver al nivel anterior. (Función no disponible para imágenes, TXT y HTML).



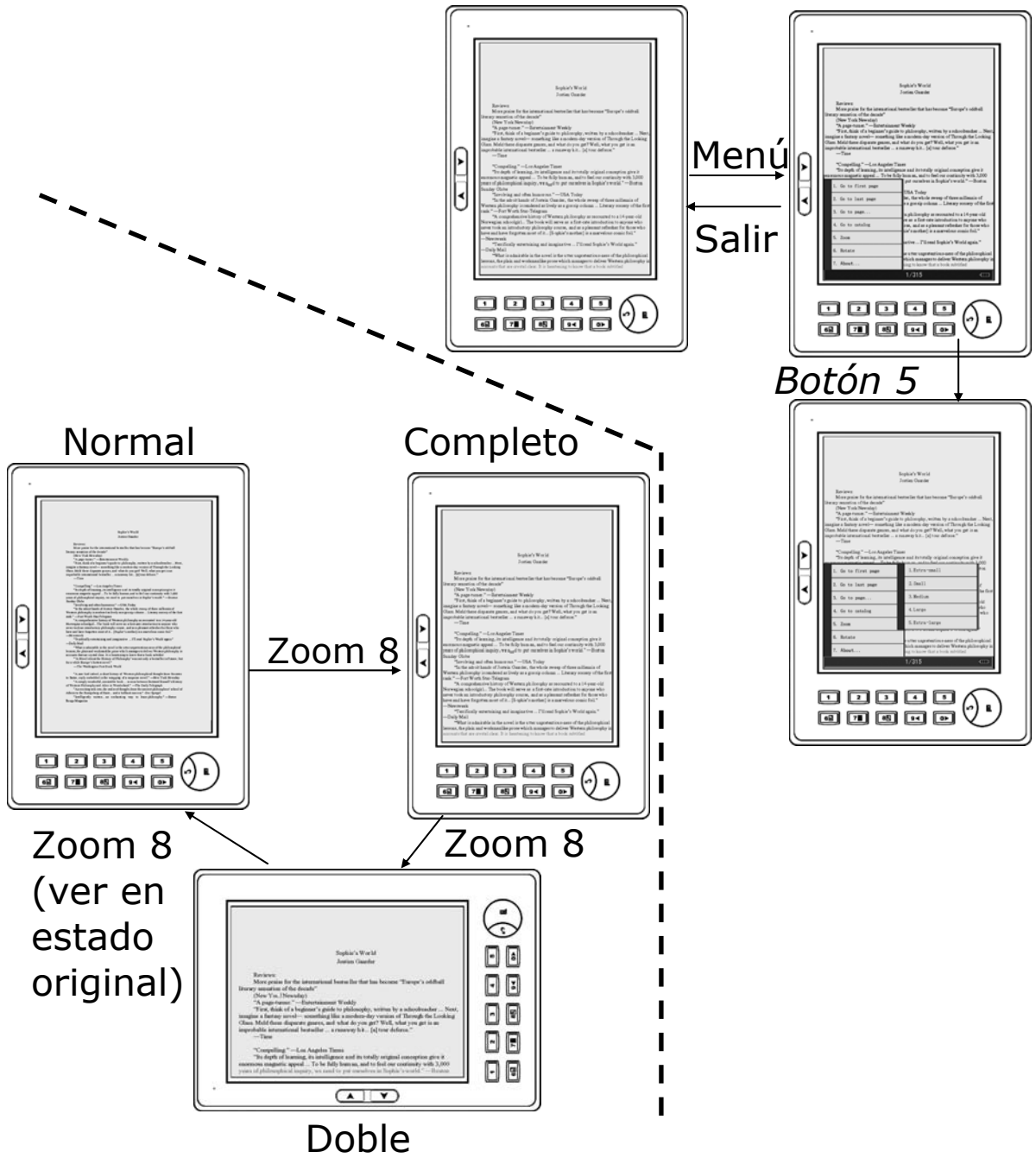
También puede acceder al índice pulsando “Menú” y eligiendo la *opción 4* para “Ir al índice”.



3.7.3. Zoom activado/desactivado

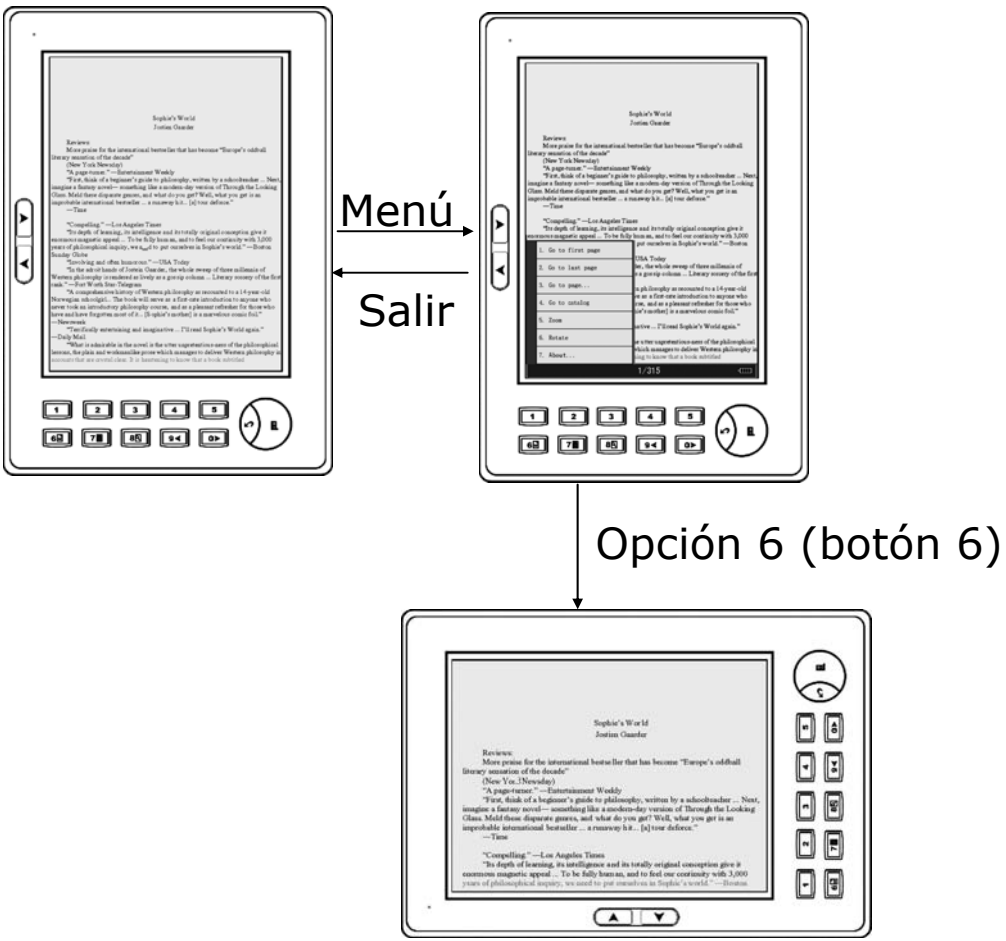
Hay varios niveles de zoom, dependiendo del formato del documento (PDF, DOC, HTML, …). Se podrá acceder a esta función a través del menú (pulsando el

botón “Menú” y accediendo a la opción 5) o a través del botón 8 (en algunos formatos el último nivel de zoom horizontaliza la páginas).



3.7.4. Rotar página (sólo en PDF y EPUB)

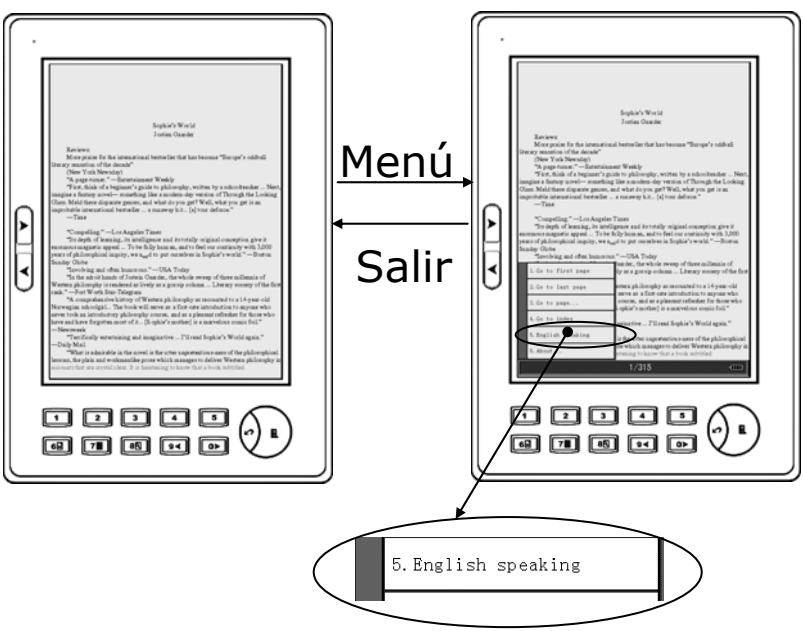
Teniendo abierto un documento con formato PDF o EPUB, pulse el botón “Menú” y después elija la opción 6 (botón 6) para activar la función “Rotación” (la página será rotada 90º).



3.7.5. TTS: Text-to-Speech > De Texto a Voz (No todos los modelos incorporan esta función).

Para activar la función TTS, teniendo abierto un documento, pulse el botón "Menú" y elija la opción "English Speaking" (recuerde que se necesita el uso de auriculares). Pulse "Stop" para detener el TTS. (Función no disponible para ficheros PDF y EPUB).

Nota: Esta función sólo está disponible para ficheros en idioma Inglés y Chino.



3.7.6. Ver información de un libro/documento

Estando en el texto de un libro/documento, pulse "Menú" para abrir el menú flotante y seleccione "Acerca de" (botón 7). Con esto se mostrará toda la información del libro (autor, autor del fichero, fecha de creación,… y otros (cada libro/documento tendrá más o menos información, según su configuración).

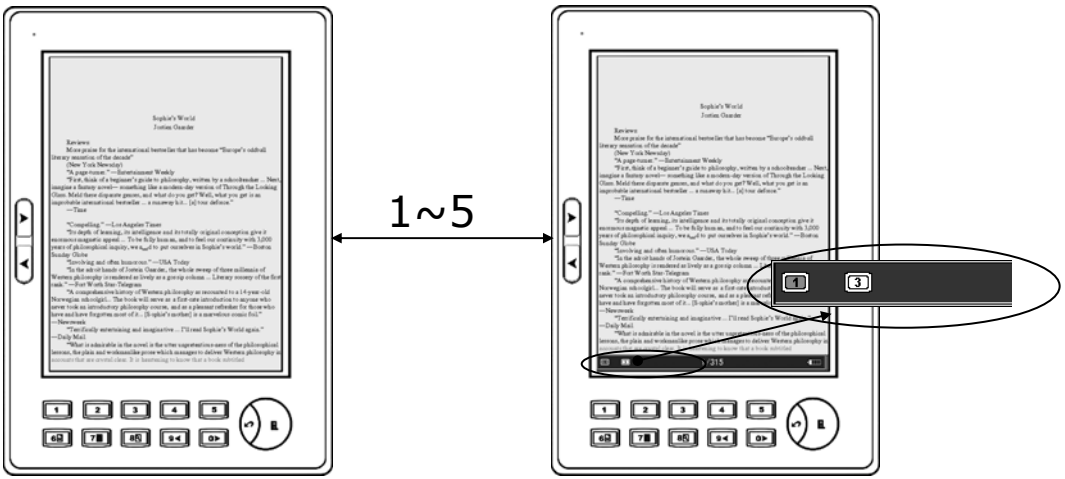
3.7.7. Marcar páginas de un libro/documento

Operación de marcado:

Página sin marcar

Página marcada

Si no se usan los botones como se indica, el icono del número no se mostrará correctamente en la barra de estado.



Añadir una marca:

Estando en la página de un libro/documento, pulse los botones del 1 al 5 para añadir una marca.

Para cambiar una marca:

Si el botón que usted quiere usar como marca ya está siendo utilizado, manténgalo pulsado durante 2

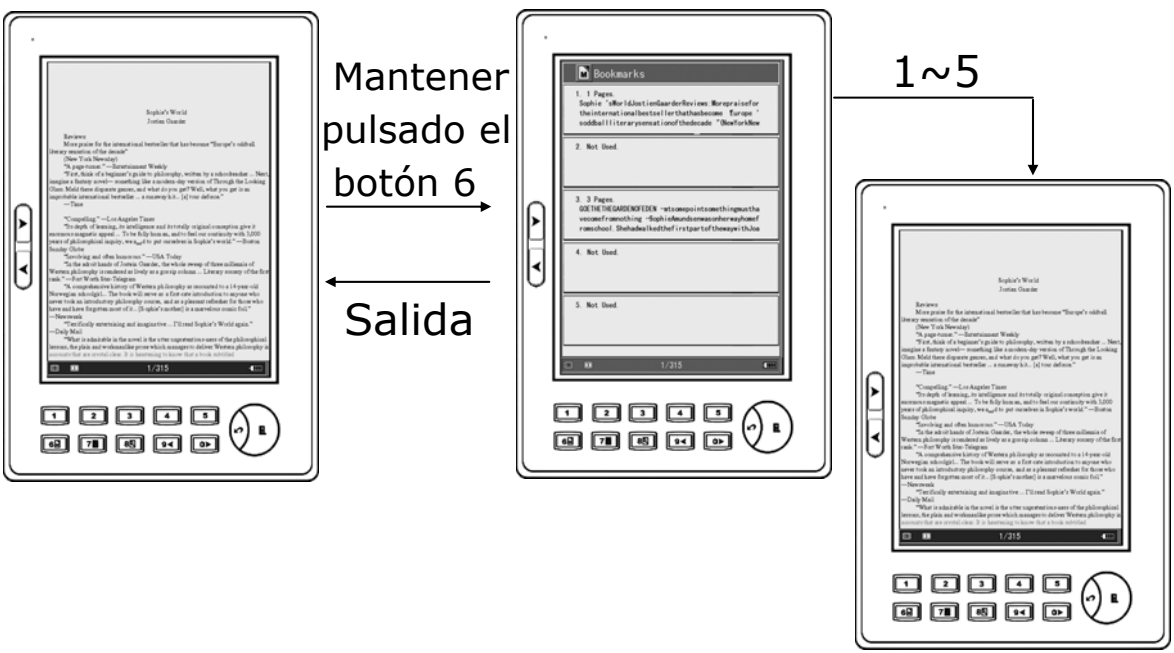
segundos y la marca anterior será cambiada por la marca de la página actual.

Quitar una marca:

Sitúese en la página que está marcada y pulse el botón/número con el que está marcada.

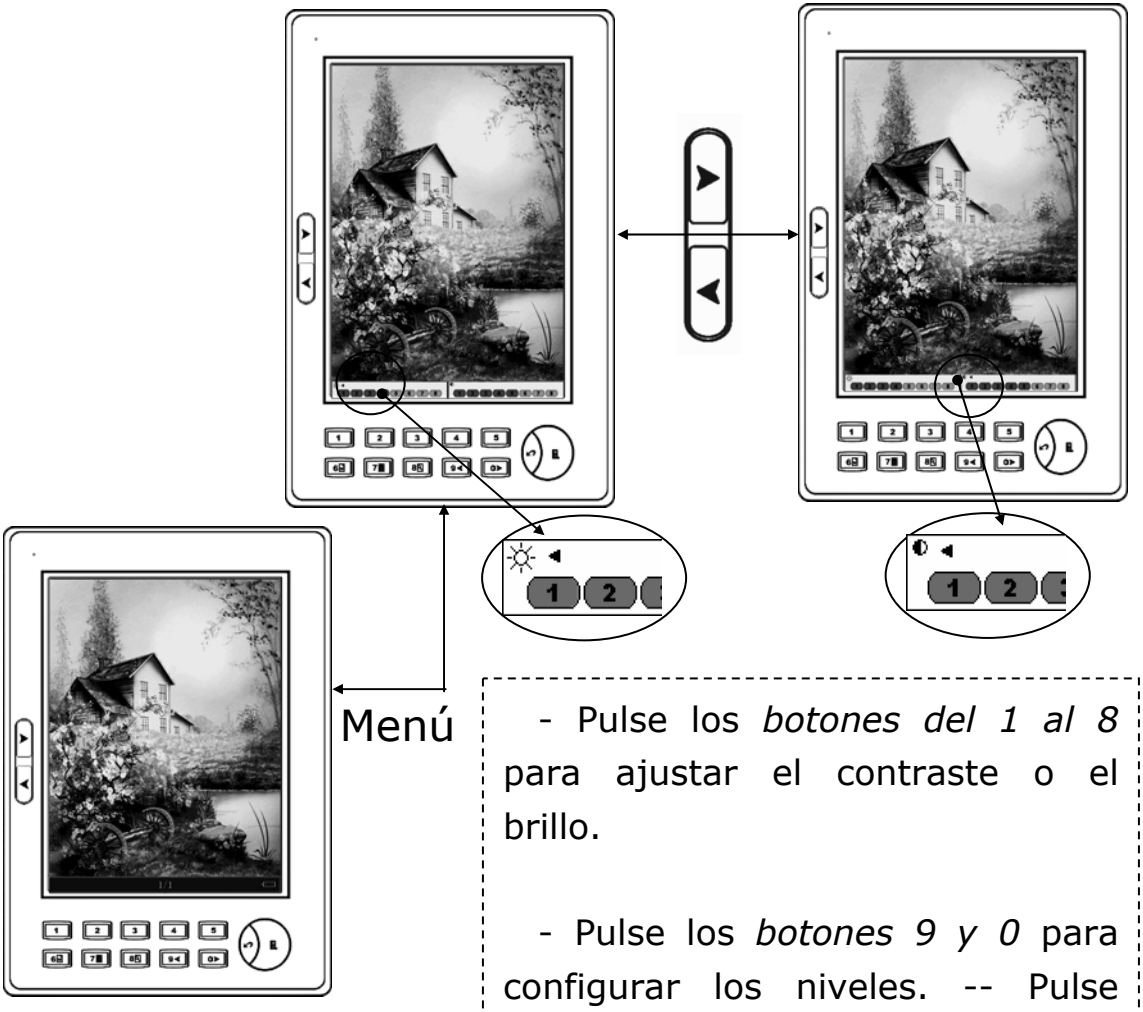
Control de marcas:

Pulsando el *botón 6* durante varios segundos entrará en la vista de control de marcas, donde podrá ver todos los detalles de cada una. Escoja una marca (con los *botones del 1 al 5*), para ver las páginas marcadas.



3.7.8. Ajustar contraste-brillo de imágenes

Teniendo abierta una imagen, pulse el botón "Menú" y verá que le aparecen los indicadores de **contraste** y **brillo**, pudiendo pasar a uno u otro a través de los botones "siguiente y atrás".



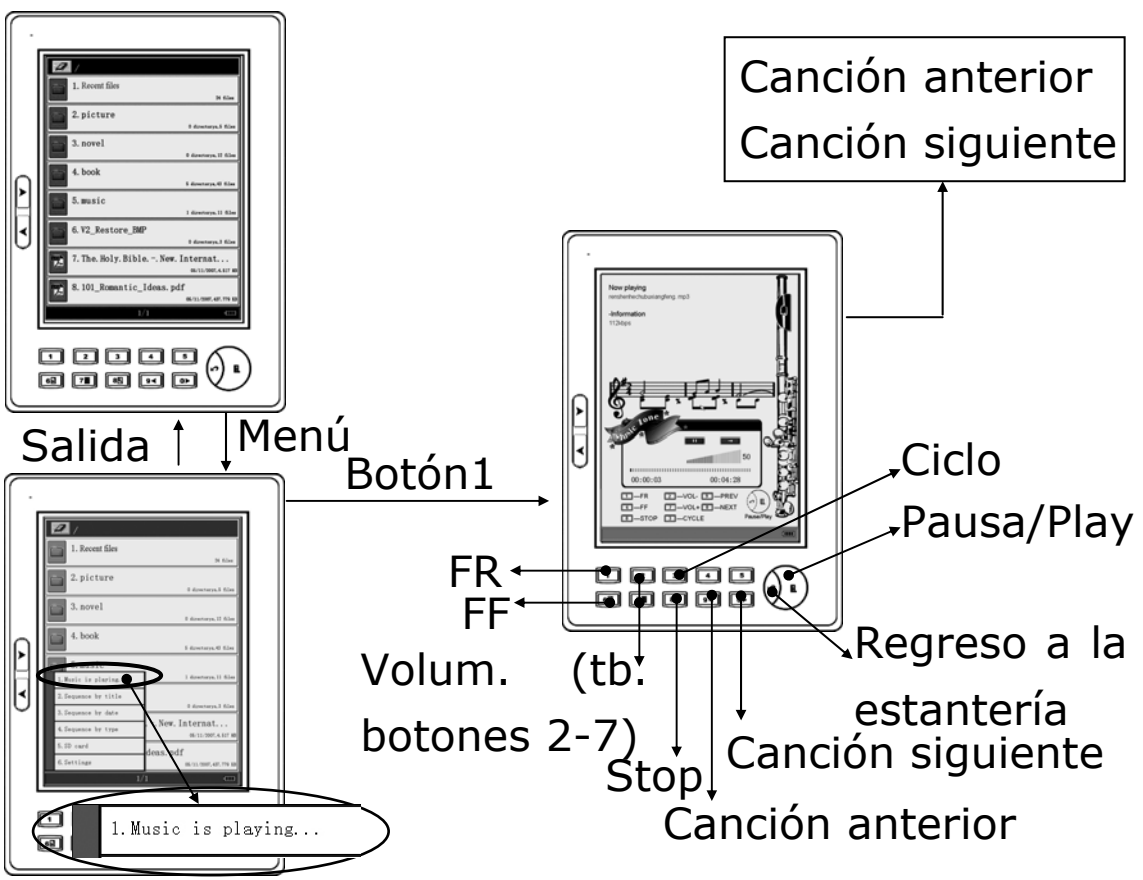
- Pulse los *botones del 1 al 8* para ajustar el contraste o el brillo.

- Pulse los *botones 9 y 0* para configurar los niveles. -- Pulse 'Menú' para finalizar la configuración.

3.8. MP3

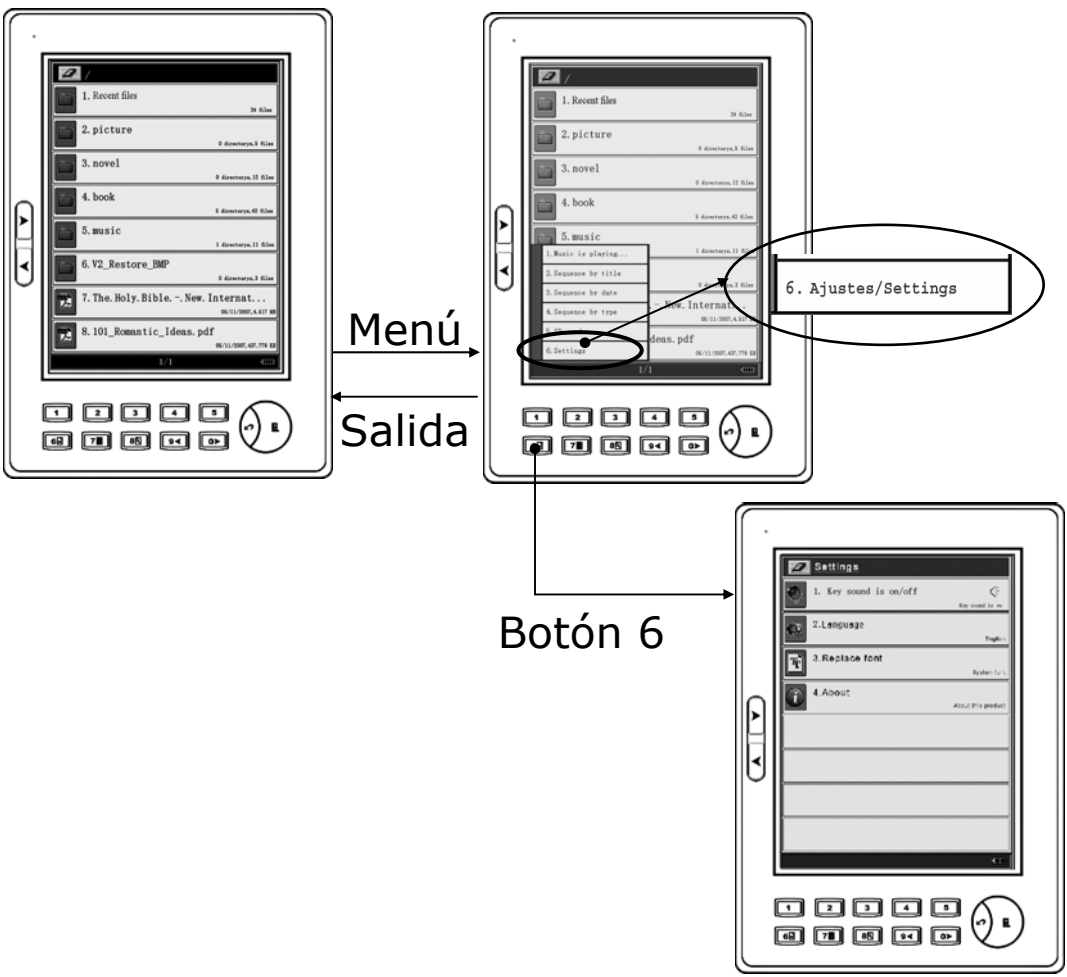
Al igual que para los libros, pulse los botones del 1 al 8, según el fichero MP3 que desee reproducir.

Mientras el MP3 está reproduciéndose pulse el botón "Menú" y elija la opción 1 para entrar en la función de Música. Esta función le mostrará toda la información del MP3 que está reproduciéndose, incluyendo el título de la canción/audiodescripción, velocidad de transmisión binaria, tiempos, etc.



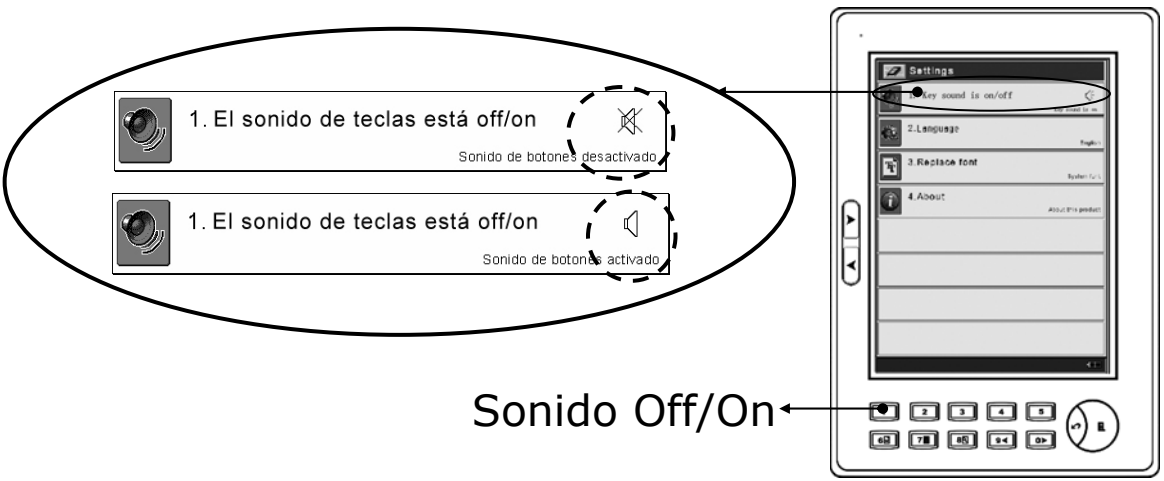
3.9. Ajustes del Sistema

Estando en la vista de la estantería de libros/Documentos, pulse “Menú” para abrir el menú flotante y posteriormente pulse el botón 6 para entrar en “Ajustes del Sistema”, donde podrá configurar el sonido de botones, el idioma, la actualización del sistema y otra información del dispositivo.



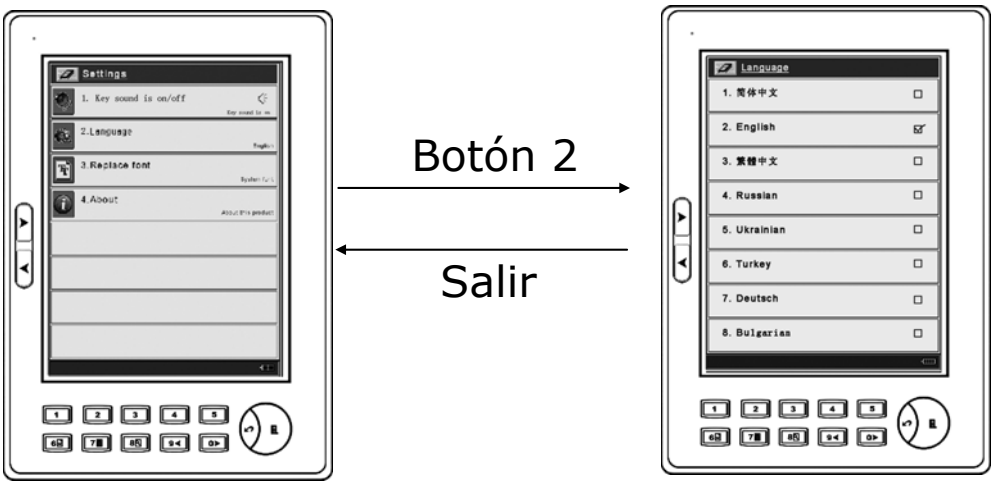
3.9.1. Sonido de los Botones

Estando en Ajustes del Sistema, pulse el botón 1 para encender/apagar el sonido de los botones.



3.9.2.Selección de Idioma

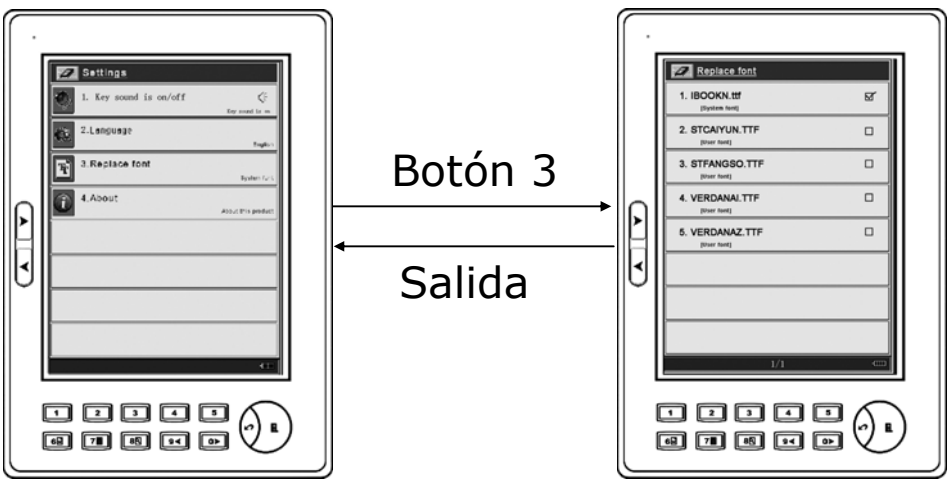
Estando en Ajustes del Sistema, pulse el botón 2 para seleccionar el idioma. Se le presentará en pantalla un listado de idiomas para que pulse el botón que corresponda al idioma que desee.



3.9.3.Reemplazar fuentes

Estando en Ajustes del Sistema, pulse el *botón 3* para entrar a sustituir la fuente, y seleccione la fuente que desee.

Los ficheros TTF, correspondientes a las fuentes, se ubican/guardan en la carpeta fuentes (fonts) de la de la tarjeta SD).



3.9.4. Actualización del Sistema

Paso 1. Descargar el archivo de actualización.

Paso 2. Descomprimir el archive de actualización (V5setup.bin) y copiarlo en el directorio raiz de la tarjeta SD*

Paso 3. Apagar el Papyre e insertar la tarjeta dentro del mismo.

Paso 4. Pulsar simultáneamente la tecla de encendido y la tecla de avance página del lateral izquierdo （ ）

Paso 5. Cuando arranca, pulsar la tecla “menu” （ ）, y esperar hasta que termine el proceso.

Paso 6. Reiniciar el Papyre 5.1

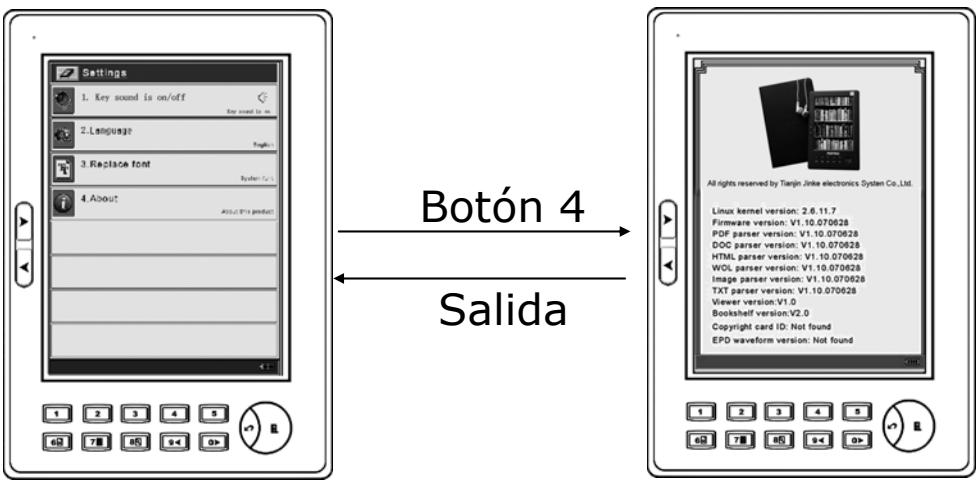
* Atención: La tarjeta SD debería de formatearse en FAT16 y tener una capacidad menor o igual a 2 GB

Si la fecha del firmware que actualmente tiene en el dispositivo es la misma o superior a la disponible para descargar, no pruebe a actualizar el sistema, ya que no es una función permitida.

En www.grammata.es dispone de una guía de “cómo actualizar el firmware” (descárguela si lo ve necesario).

3.9.5. Información del Sistema

Estando en la vista general, sin tener ningún fichero abierto, haga clic en el botón "Menú" y elija del menú la opción "Ajustes". Pulse ahora el botón 4 (*Acerca de*) para ver la información de la versión del sistema (fecha de firmware, y otros datos).

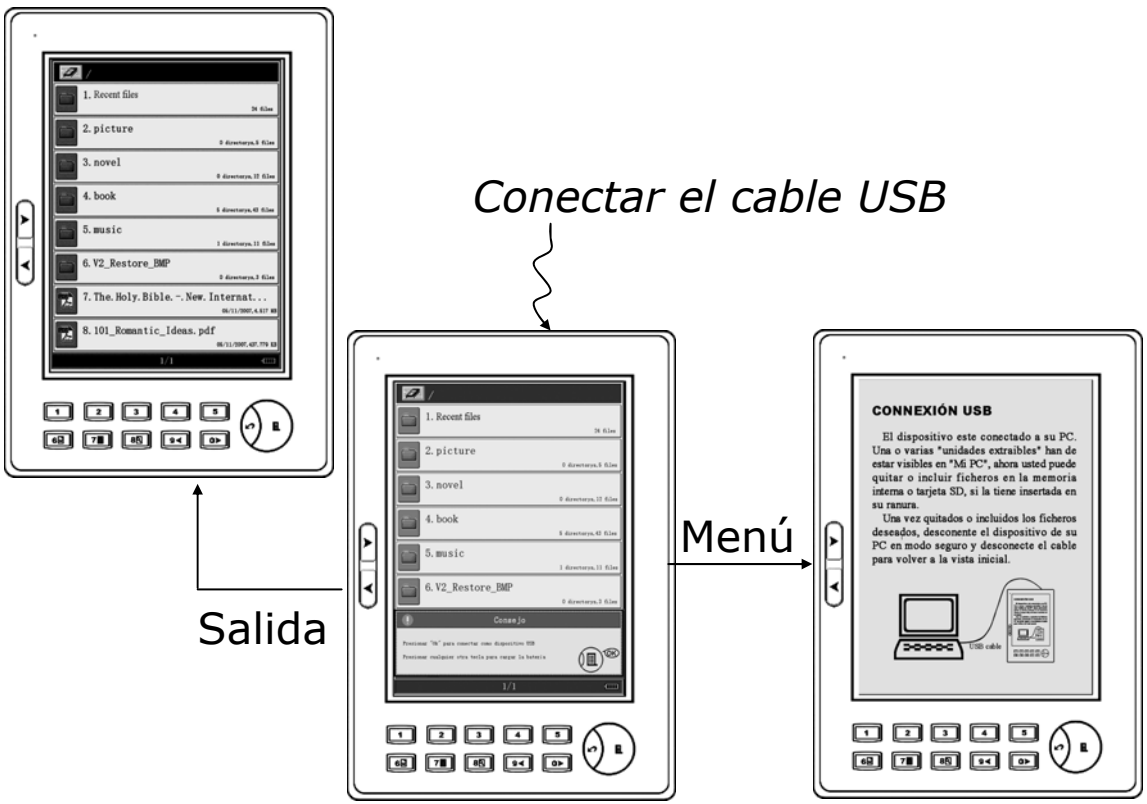


3.10. Conexión USB

El dispositivo puede ser conectado directamente al ordenador por medio de cable USB (cuando lo conecte tendrá que elegir si lo hace para cargar la batería o para transferir información). Si lo conecta para transferir información, en la carpeta "Mi PC" del ordenador, le aparecerá automáticamente

reconocidas dos “Unidades extraíbles” (una de la tarjeta SD, aunque no esté insertada, y otra de la memoria interna del dispositivo).

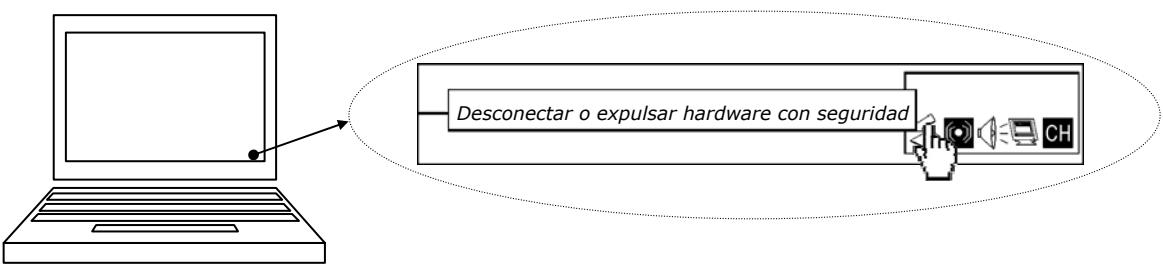
(Nota: antes de desconectar el cable USB se recomienda desconectarlo en modo seguro desde su ordenador – ver el siguiente apartado: “Cómo garantizar la copia de datos…”):


Conectar el cable USB
Salida
Menú
1. Recent files
2. picture
3. novel
4. book
5. music
6. V2_Restore_BMP
7. The. Holy. Bible. -. New. Internat...
8. 101_Romantic_Ideas.pdf
Consejo
CONNEXIÓN USB
El dispositivo este conectado a su PC. Una o varias "unidades extraibles" han de estar visibles en "Mi PC", ahora usted puede quitar o incluir ficheros en la memoria interna o tarjeta SD, si la tiene insertada en su ranura.
Una vez quitados o incluidos los ficheros deseados, desconente el dispositivo de su PC en modo seguro y desconecte el cable para volver a la vista inicial.

Cómo garantizar la copia de datos a la tarjeta SD:

En el sistema Windows es necesario desconectar el dispositivo extraíble del ordenador en modo seguro, para asegurar mejor la copia correcta de datos a la tarjeta SD.

El método de la desconexión segura de un dispositivo extraíble sería: hacer clic en el icono que aparece en la barra inferir del sistema y esperar a que nos salga una ventana emergente que nos confirme si ya podemos extraer el dispositivo o si aún se están guardando los datos (ver la siguiente imagen orientativa).



Después de desconectar el cable USB el dispositivo mostrará la vista de la estantería, pudiéndose ya leer libros/documentos de la tarjeta SD o memoria interna.

3.11. En caso de bloqueo (Excepción)

Cuando el dispositivo se quede bloqueado o no funcione con normalidad, presione el botón "reset" para reiniciarlo. Si esto no funciona, por favor, mantenga pulsado el botón "reset" durante 3 segundos y luego pulse el botón de encendido (On/Off).

Recomendación: para mayor seguridad de la información contenida en la tarjeta SD extraiga ésta antes de realizar cualquiera de las dos primeras operaciones mencionadas, si bien, es aconsejable que tenga siempre una copia de seguridad de los contenidos de la tarjeta (en su PC, otra tarjeta SD, un disco duro extraíble, …)

Si desea conocer más sobre posibles incidencias o preguntas y respuestas sobre el dispositivo, consulte la subsección FAQs de www.grammata.es (ubicada dentro de la sección "Soporte").

4.Especificaciones técnicas

Hardware: CPU Samsung Arm9 400Mhz

Pantalla: Tinta electrónica (tecnología E-ink),5 pulgadas, 600x800 pixels, 8 escala de grises. Vizplex.

Dimensiones: 15.1 cm (Alto) x 10.5 cm (Ancho) x 1 cm (Grosor)

Sistema Operativo: SO Linux

Formatos que reproduce: PDF, MOBIPOCKET, DOC, RTF, HTML, TXT, MP3, WOL, CHM, RAR/ZIP, FB2, Djvu, Epub, BMP, JPG, TIF, PNG, GIF, PDB, PPT.

Almacenamiento: Nand Flash

Memoria: SDRAM: 32 MB, NOR Flash: 2MB

Entradas/Salidas: Salida de sonido estéreo para auriculares (3.5 mm) - USB 2.0 - tarjeta SD (hasta 16GB)

Batería: Li-Polymer, 1000 mAh

Temperatura en funcionamiento: 0ºC - 40ºC

Temperatura en apagado: -20ºC - 55ºC